

PROGRAMMING ADAPTER, KNX®
PROGRAMMEERADAPTER, KNX®
ADAPTATEUR DE PROGRAMMATION, KNX®
PROGRAMMIERADAPTER, KNX®
PROGRAMMERINGSADAPTER, KNX®
PROGRAMMERINGSADAPTER, KNX®
ADAPTER DO PROGRAMOWANIA, KNX®
PROGRAMOVACÍ ADAPTÉR, KNX®



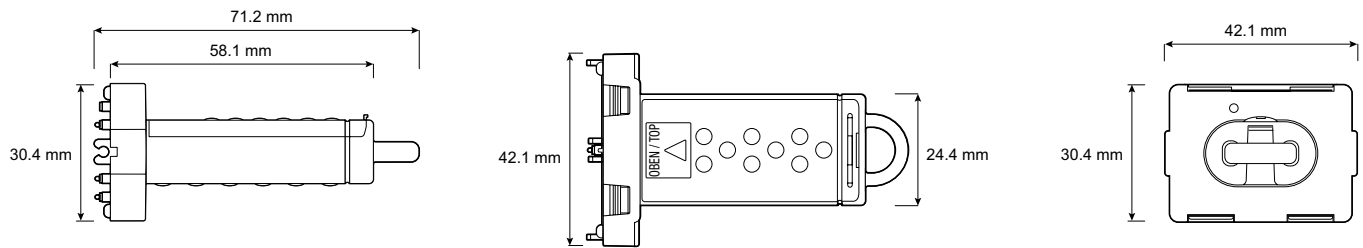
360-39001

English	03
Nederlands	05
Français	07
Deutsch	09
Dansk	11
Svenska	13
Polski	15
Slovenčina	17
Support & Contact	19

1. DESCRIPTION

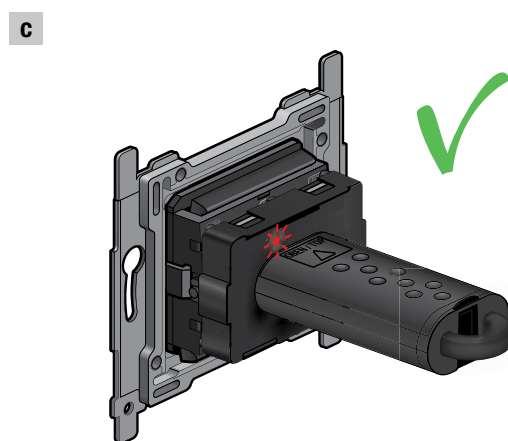
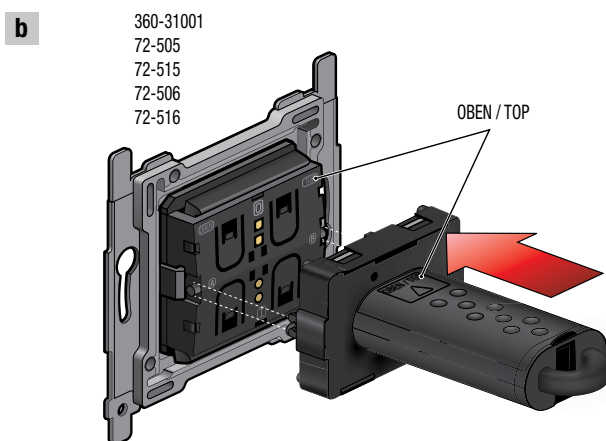
The KNX® programming adapter (360-39001) is used in combination with the Niko dimmer switch, KNX® (360-31001). It temporarily provides power to the KNX® dimmer switch and activates the configuration mode. The state of the programming adapter is indicated by a red LED.

2. DIMENSIONS



3. INSTALLATION

Mount the programming adapter (360-39001) on the Niko KNX® dimmer switch (360-31001) with the central plate removed. This will activate the configuration mode of the KNX® dimmer switch. Ensure that the "OBEN / TOP" indication on the programming adapter faces the "OBEN" and "TOP" indications on the upper left/ right corners of Niko KNX® dimmer switch (360-31001). The red LED on the programming adapter will now light up. The red LED will flash when the communication objects and corresponding parameters are uploaded to the KNX® dimmer switch via the ETS software.



4. DISMANTLING

1. Detach the KNX® programming adapter from the dimmer switch.
The red LED on the programming adapter turns off and the Niko KNX® dimmer switch will revert to the normal mode.
2. Store the programming adapter away for future use.
 - Ensure that the adapter's pins are not short-circuited or the batteries will be discharged.
 - Keep the contact pins clear of contaminants as this could cause the adapter to fail during the configuration process.
 - Remove batteries before long-term storage.

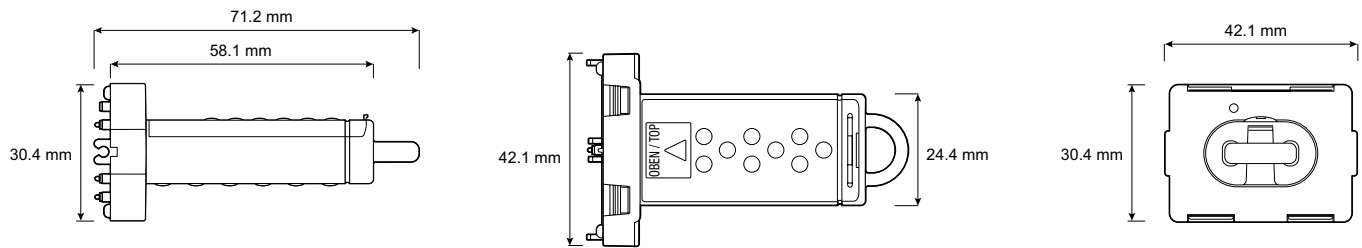
5. SPECIFICATIONS

Article number	360-39001
Battery type	AAA
Battery voltage	1,5 V
Operating temperature	-20°C - +45°C
Protection degree	IP20
Dimensions (H x W x D)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Weight	16 g ±1 g

1. BESCHRIJVING

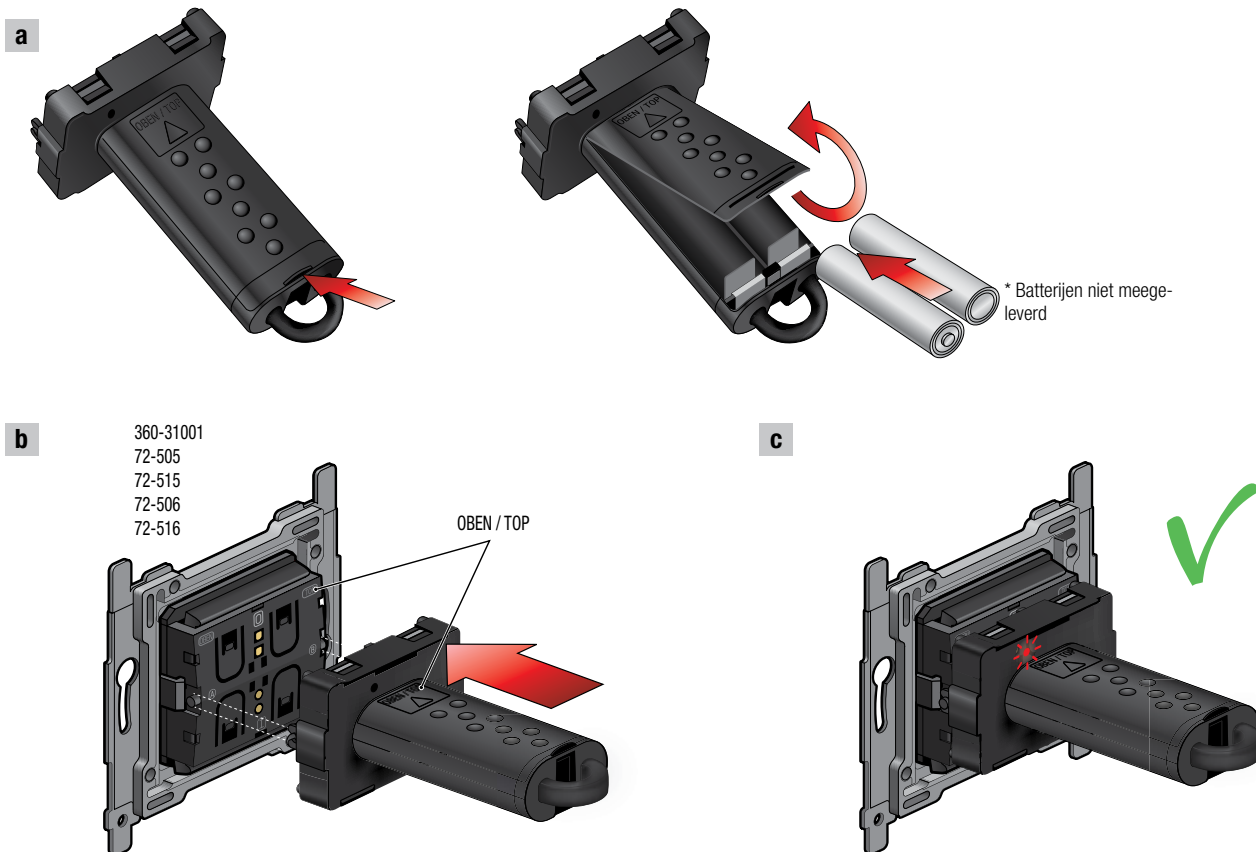
De KNX® programmeeradapter (360-39001) wordt gebruikt in combinatie met de Niko dimschakelaar, KNX® (360-31001). Hij voorziet de KNX® dimschakelaar tijdelijk van stroom en activeert de configuratiemodus. De status van de programmeeradapter wordt aangegeven met een rode led.

2. AFMETINGEN



3. INSTALLATIE

Plaats de programmeeradapter (360-39001) op de KNX® dimschakelaar van Niko (360-31001), waarvan de centraalplaat verwijderd is. Dit activeert de configuratiemodus van de KNX® dimschakelaar. Plaats de woorden "OBEN / TOP" op de programmeeradapter naast de woorden "OBEN" en "TOP" in de linker/rechterbovenhoek van de KNX® dimschakelaar van Niko (360-31001). De rode led op de programmeeradapter gaat nu branden. De rode led zal knipperen wanneer de communicatie-objecten en bijbehorende parameters met behulp van de ETS-software naar de KNX® dimschakelaar geüpload zijn.



4. DEMONTAGE

- Haal de KNX® programmeeradapter van de dimschakelaar.
De rode led op de programmeeradapter gaat uit en de KNX® dimschakelaar van Niko gaat weer in normale modus.
- Berg de programmeeradapter op voor later gebruik.
 - Vermijd kortsluiting op de pinnen van de adapter, anders worden de batterijen ontladen.
 - Breng de contactpinnen niet in contact met contaminanten, aangezien dit ervoor kan zorgen dat de adapter niet werkt tijdens de configuratie.
 - Verwijder de batterijen voor je de adapter voor lange tijd opbergt.

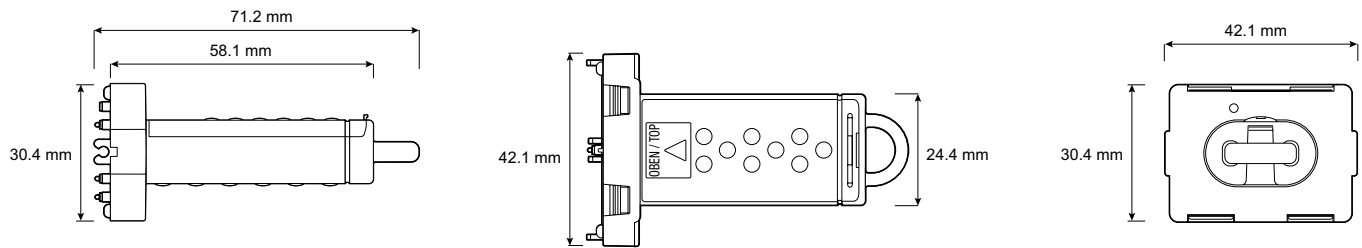
5. SPECIFICATIES

Artikelnummer	360-39001
Type batterij	AAA
Spanning batterij	1,5 V
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot +45°C
Beschermingsgraad	IP20
Afmetingen (H x B x D)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Gewicht	16 g ±1 g

1. DESCRIPTION

L'adaptateur de programmation KNX® (360-39001) est utilisé en combinaison avec l'interrupteur variateur Niko, KNX® (360-31001). Il alimente temporairement l'interrupteur variateur KNX® et active le mode de configuration. L'état de l'adaptateur de programmation est indiqué par une LED rouge.

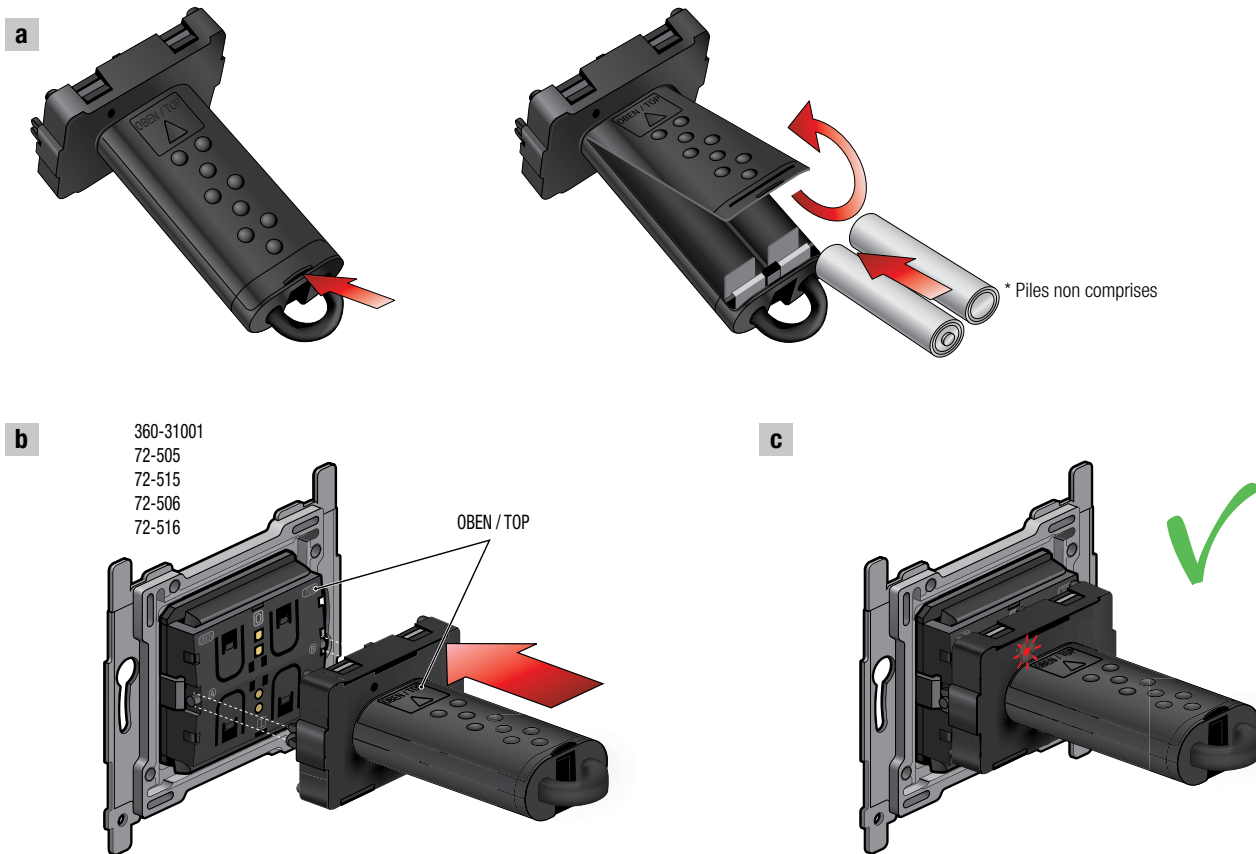
2. DIMENSIONS



3. INSTALLATION

Montez l'adaptateur de programmation (360-39001) sur l'interrupteur variateur Niko KNX® (360-31001) avec plaque de recouvrement enlevée. Cela activera le mode de configuration de l'interrupteur variateur KNX®. Assurez-vous que l'indication « OBEN / TOP » sur l'adaptateur de programmation fait face aux indications « OBEN » et « TOP » dans les coins supérieurs gauche/droit de l'interrupteur variateur Niko KNX® (360-31001). La LED rouge de l'adaptateur de programmation va maintenant s'allumer.

La LED rouge clignote lorsque les objets de communication et les paramètres correspondants sont téléchargés vers l'interrupteur variateur KNX® via le logiciel ETS.



4. DÉMONTAGE

- Détachez l'adaptateur de programmation KNX® de l'interrupteur variateur. La LED rouge de l'adaptateur de programmation s'éteint et l'interrupteur variateur Niko KNX® revient en mode normal.
- Conservez l'adaptateur de programmation pour une utilisation ultérieure.
 - Assurez-vous que les broches de l'adaptateur ne sont pas court-circuitées, sinon les piles seront déchargées.
 - Veillez à ce que les broches de contact ne soient pas contaminées, car cela pourrait entraîner une défaillance de l'adaptateur pendant le processus de configuration.
 - Retirez les piles avant le stockage à long terme.

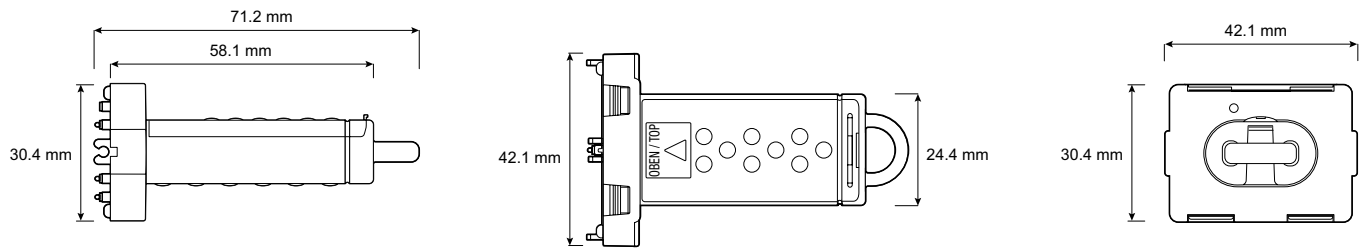
5. SPÉCIFICATIONS

Numéro d'article	360-39001
Type de pile	AAA
Voltage de pile	1,5 V
Température de fonctionnement	-20 °C - +45 °C
Degré de protection	IP20
Dimensions (H x L x P)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Poids	16 g ±1 g

1. BESCHREIBUNG

Der KNX®-Programmieradapter (360-39001) wird in Kombination mit dem Niko-Dimmerschalter, KNX® (360-31001) verwendet. Er versorgt den KNX®-Dimmerschalter vorübergehend mit Strom und aktiviert den Konfigurationsmodus. Der Status des Programmieradapters wird von einer roten LED angezeigt.

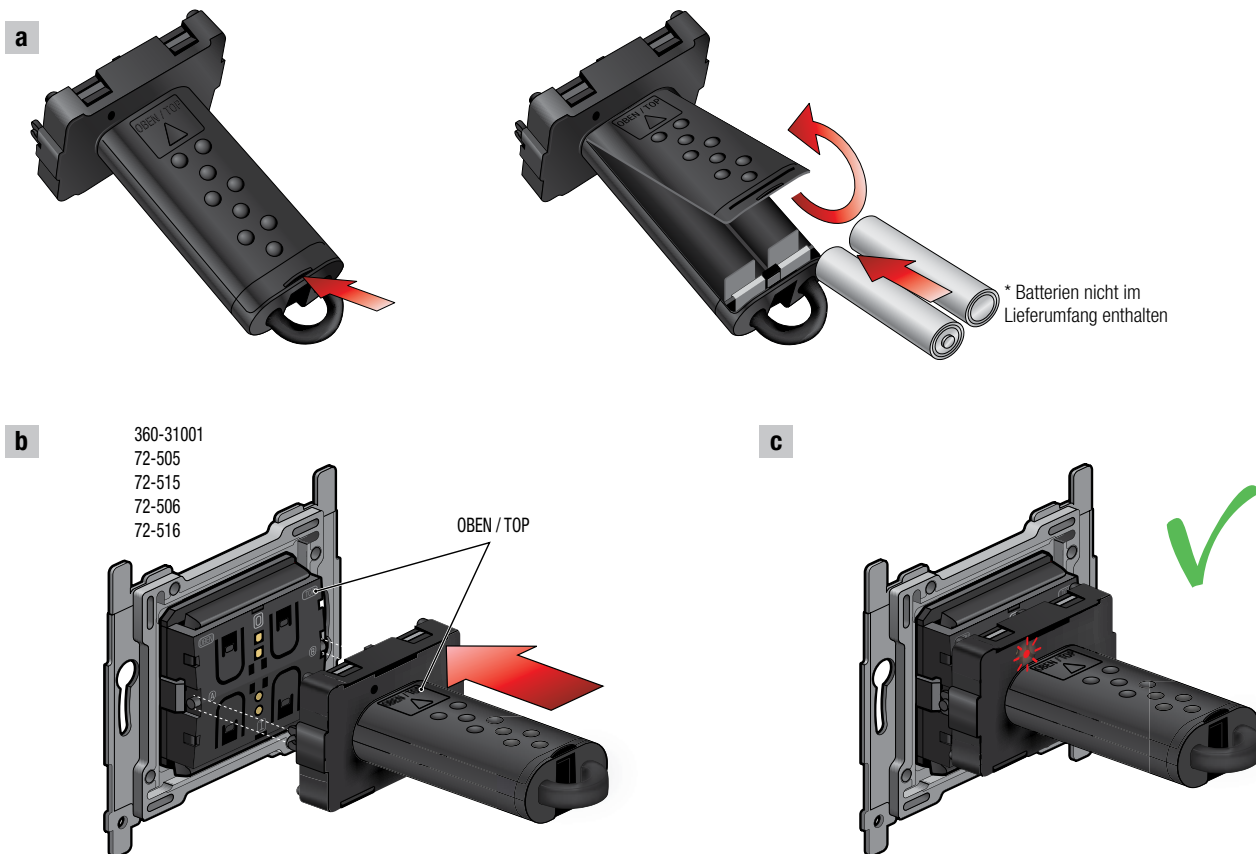
2. ABMESSUNGEN



3. INSTALLATION

Montieren Sie den Programmieradapter (360-39001) auf den Niko KNX®-Dimmerschalter (360-31001), wobei die Abdeckung entfernt wird. Dadurch wird der Konfigurationsmodus des KNX®-Dimmerschalters aktiviert. Vergewissern Sie sich, dass die Angabe „OBEN / TOP“ auf dem Programmieradapter den Angaben „OBEN“ und „TOP“ in der linken/rechten oberen Ecke des Niko KNX®-Dimmerschalters (360-31001) gegenüberliegt. Die rote LED auf dem Programmieradapter leuchtet nun auf.

Die rote LED blinkt, wenn die Kommunikationsobjekte und die entsprechenden Parameter über die ETS-Software auf den KNX®-Dimmerschalter hochgeladen werden.



4. DEMONTAGE

- Nehmen Sie den KNX®-Programmieradapter vom Dimmerschalter ab. Die rote LED am Programmieradapter erlischt und der Niko KNX®-Dimmerschalter wechselt wieder in den normalen Modus.
- Bewahren Sie den Programmieradapter für künftige Zwecke auf.
 - Achten Sie darauf, dass die Stifte des Adapters nicht kurzgeschlossen werden, da ansonsten die Batterien entladen werden.
 - Verhindern Sie Verschmutzungen der Kontakstifte, da hierdurch der Adapter während des Konfigurationsprozesses ausfallen könnte.
 - Entnehmen Sie vor längerer Lagerung die Batterien.

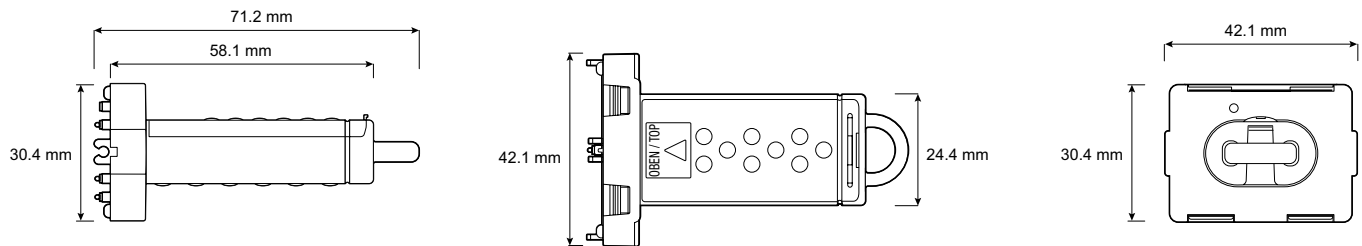
5. TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	360-39001
Batterietyp	AAA
Batteriespannung	1,5 V
Betriebstemperatur	-20°C - +45°C
Schutzart	IP20
Abmessungen (H x B x T)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Gewicht	16 g ±1 g

1. BESKRIVELSE

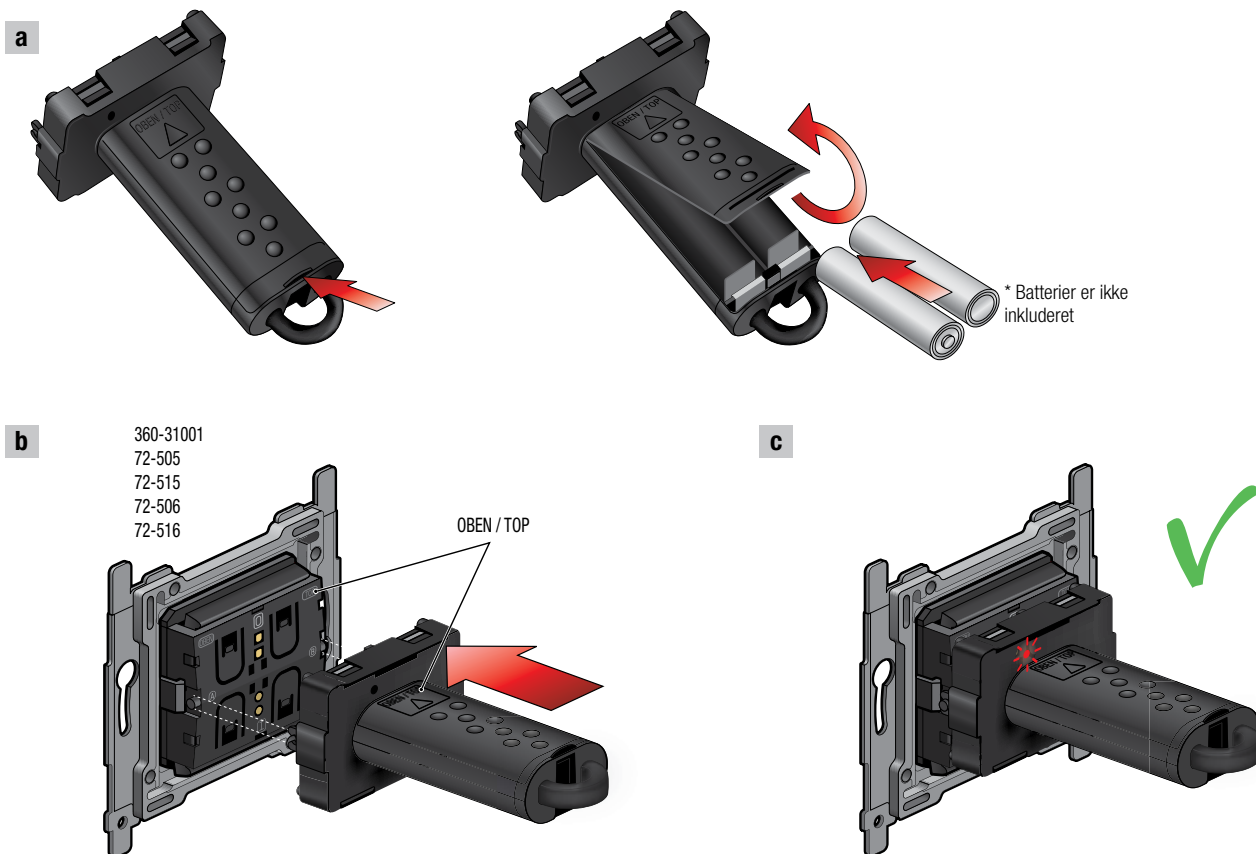
KNX® programmeringsadapteren (360-39001) anvendes sammen med Niko lysdæmperen, KNX® (360-31001). Den leverer strøm til KNX® lysdæmperen midlertidigt og aktiverer konfigurationsfunktionen. Programmeringsadapterens status angives med en rød LED.

2. DIMENSIONER



3. INSTALLATION

Monter programmeringsadapteren (360-39001) på Niko KNX® lysdæmperen, (360-31001) hvor afdækningen er fjernet. Det vil aktivere KNX® lysdæmperens konfigurationsfunktion. Sørg for at angivelserne "OBEN / TOP" på programmeringsadapteren vender imod angivelserne "OBEN" og "TOP" i de øverste venstre/højre hjørner af Niko KNX® lysdæmperen (360-31001). Den røde LED på programmeringsadapteren vil nu lyse. Den røde LED vil blinke, når kommunikationsobjekterne og de tilhørende parametre er sendt til KNX® lysdæmperen via ETS-softwaren.



4. DEMONTERING

1. Fjern KNX® programmeringsadapteren fra lysdæmperen. Den røde LED på programmeringsadapteren slukker, og Niko KNX® lysdæmperen går tilbage til normal funktion.
2. Opbevar programmeringsadapteren til fremtidigt brug.
 - Sørg for at adapterens ben ikke kortsletter og, at batterierne ikke bliver afladet.
 - Hold kontaktbenene fri for snavs, der kan medføre, at adapteren ikke fungerer under konfigurationsprocessen.
 - Fjern batterierne før langtidsopbevaring.

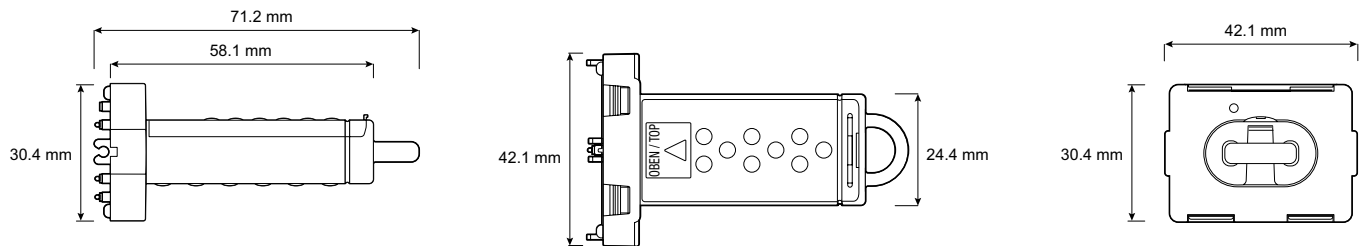
5. SPECIFIKATIONER

Typenummer	360-39001
Batteritype	AAA
Batterispænding	1,5 V
Driftstemperatur	-20°C - +45°C
Kapslingsklasse	IP20
Dimensioner (H x B x D)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Vægt	16 g ±1 g

1. BESKRIVNING

KNX® programmeringsadapter (360-39001) används i kombination med Niko dimmerbrytare, KNX® (360-31001). Den förser temporärt KNX® dimmerbrytaren med ström och aktiverar konfigurationsläget. Statusen för programmeringsadaptern indikeras med en röd LED-lampa.

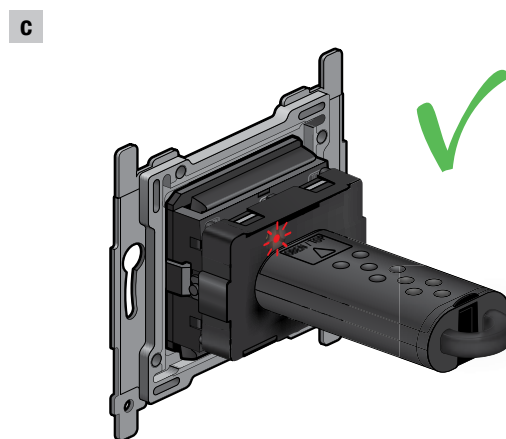
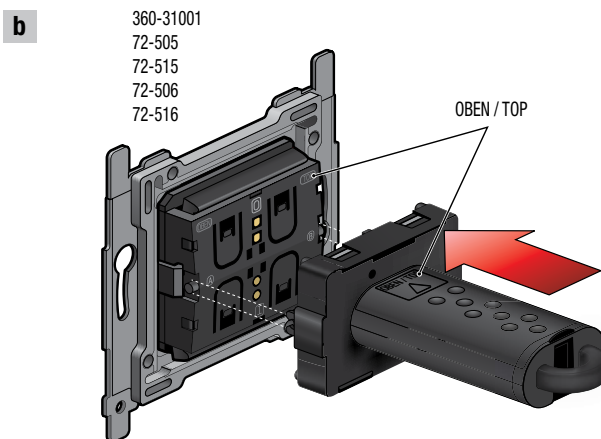
2. MÅTT



3. INSTALLATION

Montera programmeringsadaptern (360-39001) på Niko KNX® dimmerbrytare (360-31001) med centralplattan borttagen. Det kommer att aktivera konfigureringsläget hos KNX® dimmerbrytaren. Se till att "OBEN/TOP"-indikeringen på programmeringsadaptern är vänd mot "OBEN"- och "TOP"-indikeringarna högst upp i vänstra/högra hörnet på Niko KNX® dimmerbrytare (360-31001). Nu tänds den röda LED-lampan på programmeringsadaptern.

Den röda LED-lampan blinkar när kommunikationsobjekten och motsvarande parametrar laddas upp till KNX® dimmerbrytaren via ETS-programvaran.



4. DEMONTERING

1. Ta loss KNX® programmeringsadaptern från dimmerbrytaren.
Den röda LED-lampan på programmeringsadaptern släcks och Niko KNX® dimmerbrytaren återgår till normalläget.
2. Förvara programmeringsadaptern inför framtida användning.
 - Se till att adapters stift inte är kortslutna. Om de är det laddas batterierna ur.
 - Kontaktstiften måste hållas rena från föroreningar, annars kan adaptern gå sönder under konfigurationsprocessen.
 - Plocka ur batterierna inför långförvaring.

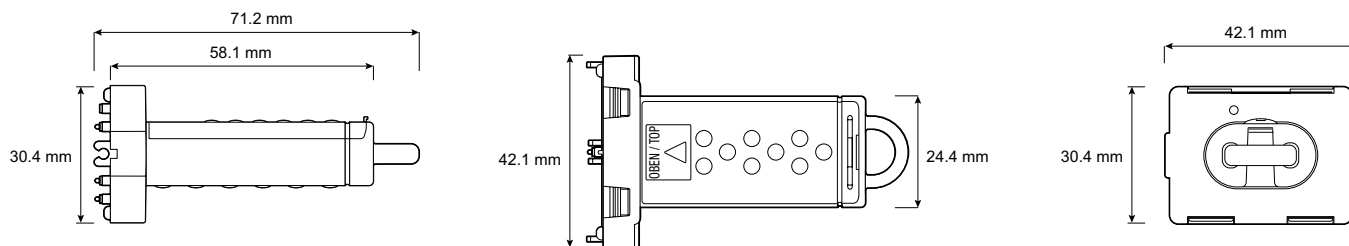
5. SPECIFIKATIONER

Artikelnummer	360-39001
Batterityp	AAA
Batterispänning	1,5 V
Driftstemperatur	-20 °C - +45 °C
Kapslingsklass	IP20
Mått (H x B x D)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Vikt	16 g ±1 g

1. OPIS

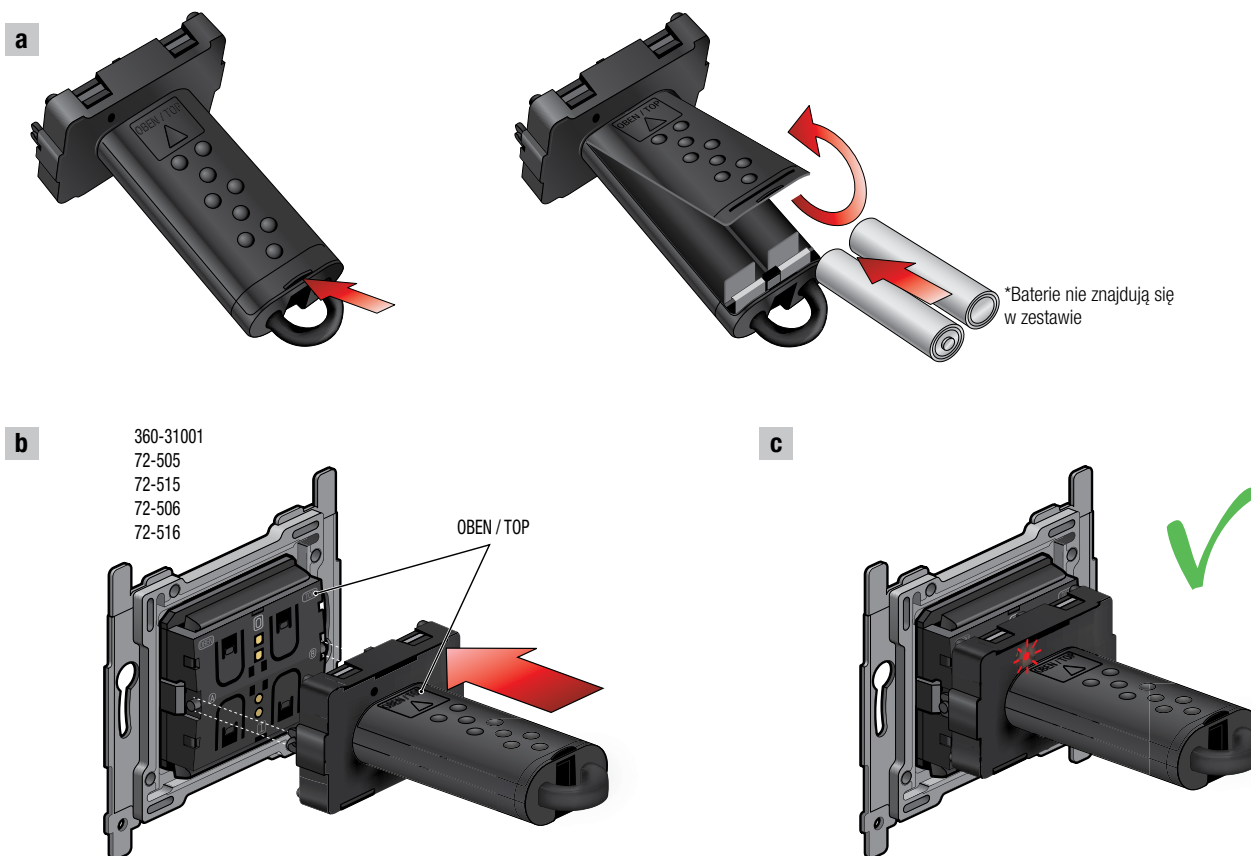
Adapter do programowania KNX® (360-39001) stosuje się w połączeniu z przełącznikiem ściemniacza KNX® (360-31001). Tymczasowo zasila przełącznik ściemniacza KNX® i aktywuje tryb konfiguracji. Status adaptera do programowania jest sygnalizowany przez czerwoną diodę.

2. WYMIARY



3. INSTALACJA

Zamontuj adapter do programowania (360-39001) na przełączniku ściemniacza Niko KNX® (360-31001) ze zdjętą płytką centralną. Spowoduje to aktywację trybu konfiguracji przełącznika ściemniacza KNX®. Upewnij się, że oznaczenia „OBEN/TOP” na adapterze do programowania są skierowane w stronę oznaczeń „OBEN” i „TOP” w lewym górnym/prawym rogu przełącznika ściemniacza Niko KNX® (360-31001). Na adapterze do programowania zaświeci się czerwona dioda. Czerwona dioda będzie migać, gdy obiekty komunikacyjne i odpowiadające im parametry zostaną przesłane do przełącznika ściemniacza KNX® za pośrednictwem oprogramowania ETS.



4. DEMONTAŻ

1. Odłącz adapter do programowania KNX® od przełącznika ściemniacza. Czerwona dioda na adapterze do programowania zgaśnie, a przełącznik ściemniacza Niko KNX® powróci do normalnego trybu.
2. Przechowuj adapter do programowania do wykorzystania w przyszłości.
 - Upewnij się, że styki adaptera nie są zwarte, w przeciwnym razie baterie się rozładują.
 - Chroń styki wtykowe przed zanieczyszczeniami, ponieważ mogą spowodować awarię adaptera podczas procesu konfiguracji.
 - Wyjmij baterie przed długotrwałym przechowywaniem.

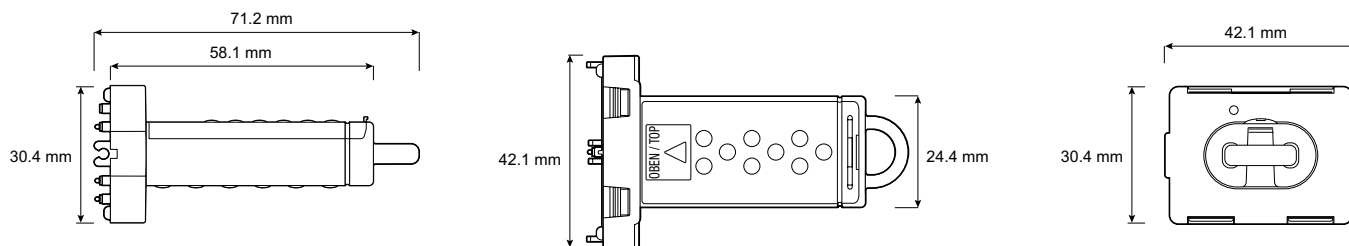
5. SPECYFIKACJE

Numer artykułu	360-39001
Typ baterii	AAA
Napięcie baterii	1,5 V
Temperatura pracy	-20°C - +45°C
Stopień ochrony	IP20
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Waga	16 g ± 1 g

1. OPIS

KNX® programovací adaptér (360-39001) sa používa v kombinácii so stmievačom Niko, KNX® (360-31001). Dočasne slúži ako napájací zdroj pre stmievač KNX® a aktivuje príslušný konfiguračný režim. Stav programovacieho adaptéru je indikovaný červenou LED kontrolkou.

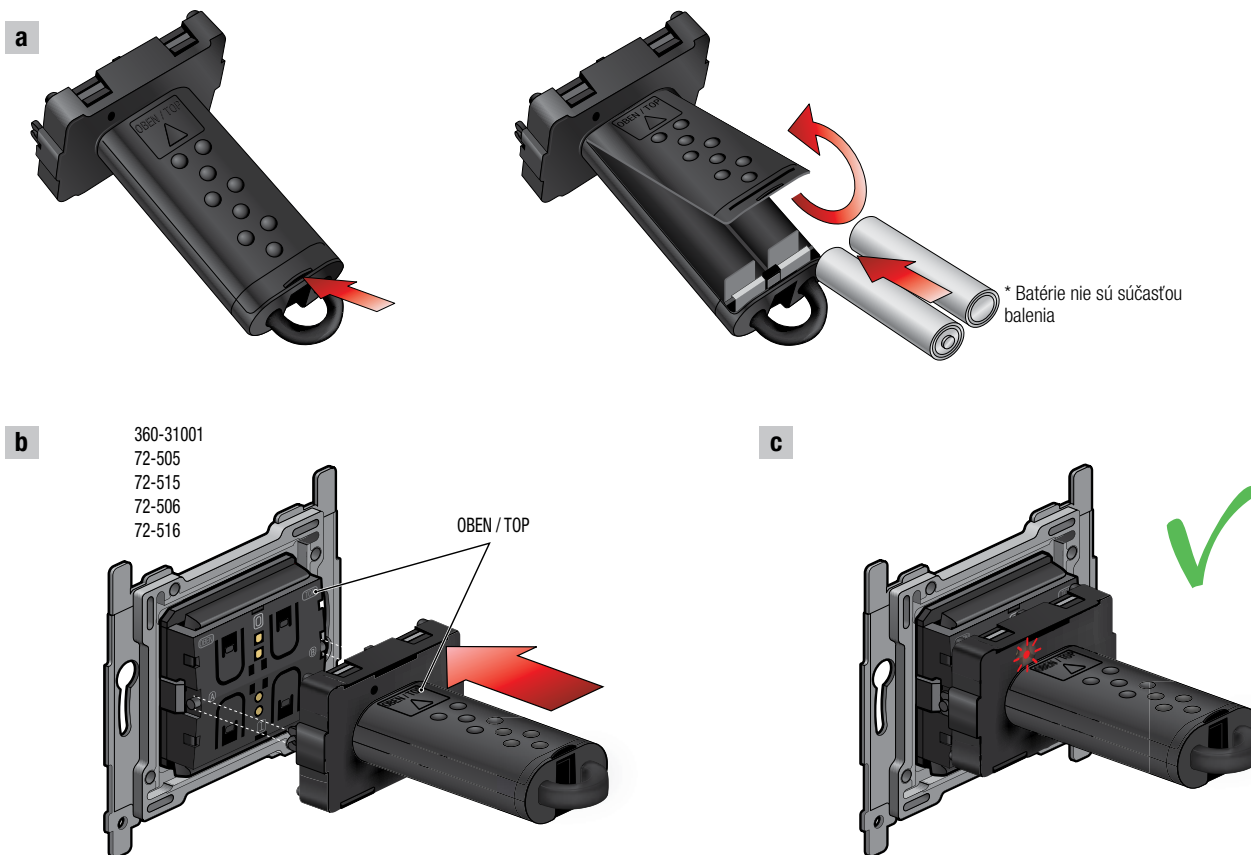
2. ROZMERY



3. INŠTALÁCIA

Programovací adaptér (360-39001) namontujte na stmievač Niko KNX® (360-31001) po odstránení stredového krytu. Týmto sa aktivuje konfiguračný režim stmievača KNX®. Uistite sa, že indikátor „OBEN / TOP“ (nahor) na programovacom adaptéri ukazuje na indikátory „OBEN“ a „TOP“ (nahor) v horných ľavých/pravých rohoch na stmievači Niko KNX® (360-31001). Červená LED kontrolka na programovacom adaptéri sa teraz rozsvieti.

Červená LED kontrolka bude blikať, keď objekty určené na komunikáciu a príslušné parametre budú nahrané do stmievača KNX® prostredníctvom softvéru ETS.



4. DEMONTÁŽ

1. Odmontujte KNX® programovací adaptér od stmievača.
Červená LED kontrolka na programovacom adaptéri sa vypne a stmievač Niko KNX® sa vráti do normálneho režimu.
2. Programovací adaptér si odložte na použitie v budúcnosti.
 - Uistite sa, že piny na adaptéri nie sú vyskratované, lebo inak sa batérie vybijú.
 - Udržujte kontaktné piny čisté a bez nečistôt, pretože toto by mohlo spôsobiť poruchu adaptéra počas procesu konfigurácie.
 - Pred dlhodobým skladovaním odstráňte batérie.

5. ŠPECIFIKÁCIE

Katalógové číslo	360-39001
Typ batérie	AAA
Napätie batérie	1,5 V
Prevádzková teplota	-20°C až +45°C
Stupeň ochrany	IP20
Rozmery (V x Š x H)	30,4 x 71,2 x 42,1 mm
Hmotnosť	16 g ±1 g

EN

Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, shall be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL

Waarschuwingen voor installatie

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR

Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK

Advarsel vedrørende installation

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE

Varningar vid installation

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

PL

Ostrzeżenia dotyczące instalacji

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

SK

Upozornenia týkajúce sa inštalácie

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN

CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on www.niko.eu.

NL

CE-markering

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op www.niko.eu.

FR

Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur www.niko.eu.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf www.niko.eu eingesehen werden.

DK

CE mærkning

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53/EU-direktivet. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på www.niko.eu.

SE

CE-märkning

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkras Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu.

PL

Oznakowanie EC

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi jednostronnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Jeśli dotyczy, pełny tekst Deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie www.niko.eu.

SK

Označenie ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. V prípade potreby môžete plné znenie Európskeho vyhlásenia o zhode nájsť na stránke www.niko.eu.

EN

Environment



Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reusing discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).

NL

Milieu

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR

Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK

Miljø

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingerne opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE Miljö

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

PL Środowisko

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK Prostredie

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odnesť na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 5577-894 51 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
PL	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.